

Cassa pensione dell'Elettro-Materiale SA

Dichiarazione generale relativa alla protezione dei dati

Cassa pensione dell'Elettro-Materiale SA, Zurigo

in vigore dal 01.09.2023

Sommario

1	Responsabile e consulente per la protezione dei dati	4
1.1	Responsabile.....	4
1.2	Consulente per la protezione dei dati.....	4
2	Protezione dei dati in generale	4
2.1	Dati personali da noi elaborati.....	4
2.2	Da dove otteniamo i dati personali?.....	5
2.2.1	Dati personali che riceviamo da voi	5
2.2.2	Dati personali che riceviamo da terzi	5
2.3	Scopo dell'elaborazione dei dati personali	6
2.3.1	Attuazione nell'ambito della previdenza professionale	6
2.3.2	Altri scopi	6
2.4	Base giuridica per il trattamento nel settore della previdenza non obbligatoria.....	6
	e in altri settori	6
3	La protezione dei dati in particolare: Previdenza professionale della CP-EM	7
3.1	Dati personali trattati nel settore assicurativo	7
3.2	Scopo del trattamento dei dati personali nel settore assicurativo.....	8
4	La protezione dei dati in particolare: Gestione della proprietà da parte da CP-EM	8
5	Protezione dei dati in particolare: visita del nostro sito web.....	8
5.1	Server Logfiles.....	8
5.2	Contatto	9
5.3	Cookies.....	9
6	Terzi a cui comunichiamo e trasferiamo i dati personali	9
7	Durata del trattamento dei dati	10
8	Luogo di trattamento	11
9	Trasmissione dei dati personali all'estero	11
10	Sicurezza dei dati.....	11
11	I vostri diritti	12
12	Modifiche sulla presente dichiarazione relativa alla protezione dei dati	12

Dichiarazione generale relativa alla protezione dei dati

La protezione dei dati è una priorità assoluta per la Cassa pensione dell'Elettro-Materiale SA (di seguito "CP-EM", "noi", "ci"). Nella presente dichiarazione relativa alla protezione dei dati spieghiamo come e a quale scopo raccogliamo ed elaboriamo (ad es. memorizziamo, utilizziamo, trasmettiamo, ecc.) i vostri dati personali in relazione all'erogazione della previdenza professionale e ai nostri servizi associati e ad altre attività, tra cui la gestione di immobili, a chi trasmettiamo i vostri dati personali e i vostri diritti al riguardo in base alla legislazione sulla protezione dei dati e ad altre basi giuridiche.

Per dati personali si intendono tutte le informazioni su circostanze personali o di fatto che si riferiscono a una persona fisica identificata o identificabile (ad es. nome, indirizzo, indirizzo e-mail, ecc.). Nella presente dichiarazione relativa alla protezione dei dati utilizziamo a tal fine anche i termini "i vostri dati" o "i vostri dati personali".

Ci impegniamo a trattare i vostri dati personali in modo responsabile. Di conseguenza, consideriamo ovvio il rispetto della legge federale sulla previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità (LPP), della legge federale sul libero passaggio nella previdenza professionale (LFLP), della legge federale sulla protezione dei dati (LPD), nonché delle relative ordinanze e delle altre norme svizzere applicabili in materia di protezione dei dati.

In questa dichiarazione relativa alla protezione dei dati vi informiamo:

- quali vostri dati personali raccogliamo e trattiamo;
- per quali obiettivi utilizziamo i vostri dati personali;
- chi ha accesso ai vostri dati personali;
- per quanto tempo trattiamo i vostri dati personali;
- quali diritti avete in relazione ai vostri dati personali; e
- come potete contattarci.

La presente dichiarazione relativa alla protezione dei dati riguarda la raccolta di dati personali in relazione alle nostre attività, compresi quelli che riceviamo da varie fonti, ad esempio dal datore di lavoro, dalle autorità e da altre terze parti (ad es. medici di fiducia).

Vi forniremo quindi informazioni dettagliate. Queste informazioni sono suddivise in una parte generale del trattamento dei dati e una parte speciale, che comprende l'area assicurativa nonché eventuali altri servizi (ad es. gestione di immobili).

Desideriamo sottolineare che questa dichiarazione sulla protezione dei dati non contiene una descrizione esaustiva del nostro trattamento dei dati e che singoli fatti possono essere regolati in tutto o in parte da specifiche dichiarazioni sulla protezione dei dati, termini e condizioni generali, opuscoli o documenti simili (con o senza riferimento nella presente dichiarazione sulla protezione dei dati).

1 Responsabile e consulente per la protezione dei dati

1.1 Responsabile

Responsabile per il trattamento dei dati ai sensi della legge sulla protezione dei dati è la:

Cassa pensione dell'Elettro-Materiale SA
Juchstrasse 9
8048 Zurigo
Tel.: +41 44 278 11 50
e-mail: cassapensione@e-m.ch

In caso di dubbi o domande sulla protezione dei dati in relazione ai nostri servizi o alla presente dichiarazione sulla protezione dei dati, si prega di contattare:
protezionedati.cp@e-m.ch.

1.2 Consulente per la protezione dei dati

I dati di contatto del nostro consulente per la protezione dei dati sono:

Cassa pensione dell'Elettro-Materiale SA
Consulente protezione dei dati
Juchstrasse 9
8048 Zurigo

e-mail: stefan.mannhart@e-m.ch

2 Protezione dei dati in generale

2.1 Dati personali da noi elaborati

La CP-EM tratta vari dati personali indipendentemente dal modo in cui le persone ci contattano, ad esempio per telefono, in occasione di un evento, ecc. Ciò include, in particolare, i dati personali:

- che riceviamo in relazione alle nostre attività nel settore della previdenza a fornitura non obbligatoria o volontaria di persone assicurate e dei loro parenti (ad es. coniugi attuali ed ex, conviventi, genitori e figli e altri beneficiari), rappresentanti autorizzati (ad es. rappresentanti legali), futuri assicurati, parti interessate, fornitori di servizi o altre persone coinvolte nel corso delle nostre attività;
- dal precedente, attuale o futuro datore di lavoro o dai suoi contatti; dai familiari del datore di lavoro e dei suoi dipendenti;
- dai membri dei nostri organi direttivi;
- da persone di contatto attuali o future che forniscono servizi in relazione al finanziamento di immobili residenziali;
- da inquilini e persone di contatto di società che affittano immobili residenziali e commerciali;
- che riceviamo come risultato dei nostri prodotti o altri servizi;
- dai visitatori dei nostri locali;
- che riceviamo tramite contatto/modulo di contatto/modulo di offerta/altri moduli o newsletter;
- che riceviamo come parte di un'autorizzazione;
- che riceviamo dai candidati all'assunzione;
- che raccogliamo quando utilizzate il nostro sito web;
- che siamo obbligati a raccogliere per legge o per contratto;

- che riceviamo dalle autorità e da altri soggetti terzi (medici di fiducia, assicurazioni sociali e private, altri istituti di previdenza e di libero passaggio, fornitori e partner).

A seconda della natura del rapporto, possiamo trattare dati personali dell'utente quali:

- **dati di contatto, inventario e identificazione** come cognome, nome, indirizzo, indirizzo e-mail, numero di telefono;
- **dati personali** quali data di nascita, sesso, nazionalità, luogo di nascita, luogo di origine, stato di residenza, stato civile, dati di identificazione (ad es. passaporto o carta d'identità), beneficiari, lingua, dati sulle persone a carico, dati sanitari, carta di famiglia, certificato di nascita, certificati di istruzione, numero di assicurazione e numero di assicurazione sociale, numero di contratto, dati di precedenti istituzioni pensionistiche o di libero passaggio;
- **informazioni relative all'elaborazione dei casi di prestazione:** Notifica del verificarsi di un caso di prestazione, informazioni sul motivo del caso di prestazione (ad es. infortunio, malattia, data dell'evento, ecc.) e ulteriori informazioni in relazione all'esame e alla valutazione del caso di prestazione (ad es. informazioni su dati personali particolarmente sensibili, su persone coinvolte e su terzi come compagnie assicurative, ecc.), informazioni su prestazioni d'uscita e su altri casi di prestazioni;
- **informazioni su terzi**, in particolare sui membri della famiglia;
- **dati contrattuali**, quali tipo di contratto, contenuto del contratto, tipo di prodotti e servizi, dati previsionali, termini e condizioni applicabili, inizio del contratto, durata del contratto, dati di fatturazione e informazioni su altre assicurazioni;
- **dati finanziari** e sull'occupazione, come dati sullo stipendio, informazioni sul conto, informazioni sui pagamenti, storia dei pagamenti, dati sull'affidabilità creditizia, reddito, potere d'acquisto, grado di occupazione, rapporto di lavoro, capacità di lavorare;
- **dati marginali** di telecomunicazioni, come numero di telefono, numeri di servizi a valore aggiunto, data, ora e durata della connessione, tipo di connessione, dati di localizzazione, indirizzo IP, numeri di identificazione del dispositivo;
- **dati di interazione e di utilizzo:** come corrispondenza, preferenze, informazioni sul gruppo target, tipo di dispositivo finale, impostazioni del dispositivo, sistema operativo, software, informazioni derivanti dalla rivendicazione dei diritti;
- **documenti e informazioni speciali per le candidature:** lettere di motivazione, curriculum vitae e foto, referenze, diplomi, certificati di formazione, referenze di terzi, note di colloquio.

2.2 Da dove otteniamo i dati personali?

2.2.1 Dati personali che riceviamo da voi

Riceviamo dati personali da voi quando ci trasmettete dati o ci contattate. Ciò può avvenire tramite i vari canali con cui ci contattate (ad es. e-mail, lettere, telefono, fax, ecc.), tramite l'utilizzo del nostro sito web, o attraverso i servizi che vi offriamo nell'ambito delle nostre attività.

2.2.2 Dati personali che riceviamo da terzi

Riceviamo i dati personali in relazione all'erogazione della previdenza professionale in conformità alle disposizioni di legge. Riceviamo inoltre dati personali da terzi con cui collaboriamo per poter svolgere l'attività nell'ambito della previdenza professionale e della fornitura di servizi. Riceviamo inoltre dati personali da fonti pubbliche.

Ad esempio, riceviamo dati personali dai seguenti soggetti terzi:

- datori di lavoro;
- persone a voi vicine (ad es. familiari, rappresentanti legali, ecc.);
- esperti, medici e altri fornitori di servizi che si informano sulla vostra salute;

- assicurazioni private e sociali, altri istituti di previdenza e di libero passaggio
- banche e altri fornitori di servizi in relazione alla previdenza professionale (ad es. broker, riassicuratori, ecc.);
- proprietari di immobili, venditori, fornitori di diritti di costruzione, uffici notarili, uffici catastali, ecc.;
- persone in relazione alla gestione degli immobili (ad esempio, altri gestori di immobili, proprietari di immobili in affitto, agenzie immobiliari, ecc.);
- agenzie di credito;
- autorità, tribunali, parti e altri terzi in relazione a procedimenti ufficiali e giudiziari;
- la Posta Svizzera per l'aggiornamento degli indirizzi;
- altri fornitori di servizi;
- registri pubblici (registro delle imprese, registro delle esecuzioni, ecc.).

2.3 Scopo dell'elaborazione dei dati personali

2.3.1 Attuazione nell'ambito della previdenza professionale

Elaboriamo i dati delle persone assicurate attive, che ci vengono forniti dal datore di lavoro nell'ambito della procedura di iscrizione, per l'attuazione della previdenza professionale. In questo modo ci assicuriamo che la persona assicurata attiva sia correttamente registrata e assicurata secondo il regolamento della previdenza professionale. I dati raccolti vengono elaborati per garantire che i contributi vengano calcolati correttamente e che l'assicurato attivo riceva le prestazioni a cui ha diritto in caso di sinistro o invalidità. Inoltre, il trattamento dei dati personali degli assicurati attivi della Cassa pensione EM consente anche l'efficace amministrazione dei contratti assicurativi, compresa l'elaborazione dei pagamenti e la comunicazione con il datore di lavoro e i dipendenti.

2.3.2 Altri scopi

Inoltre, trattiamo i dati personali dell'utente e di altre persone, nella misura consentita e ritenuta appropriata, per i seguenti scopi per i quali noi (e talvolta terzi) abbiamo un interesse legittimo commisurato allo scopo:

- per la gestione delle nostre proprietà;
- comunicazione ed elaborazione delle richieste di informazioni (ad esempio, tramite moduli di contatto, e-mail, telefono, domande di lavoro, richieste dei media);
- pubblicità e marketing (compresa l'organizzazione di eventi), laddove abbiate acconsentito all'utilizzo dei vostri dati (se vi inviamo pubblicità, potete opporvi in qualsiasi momento e vi inseriremo in una lista d'opposizione contro ulteriori invii);
- rivendicazione di diritti legali e difesa in relazione a controversie legali e procedimenti ufficiali;
- qualsiasi operazione di diritto societario che riguardi la CP-EM e il relativo trasferimento di dati personali;
- prevenzione e investigazione di reati penali e altri comportamenti scorretti (ad esempio, conduzione di indagini interne, analisi dei dati per combattere le frodi);
- rispetto degli obblighi legali e normativi, nonché dei regolamenti interni della CP-EM;
- garanzie delle nostre operazioni, in particolare quelle informatiche;
- Gestione del nostro sito web.

2.4 Base giuridica per il trattamento nel settore della previdenza non obbligatoria e in altri settori

Nell'ambito della previdenza non obbligatoria e in altri ambiti non obbligatori, trattiamo i vostri dati personali sulla base di:

- **consenso**, qualora ci abbiate dato il consenso, al trattamento dei vostri dati personali per finalità specifiche. Trattiamo i vostri dati personali nell'ambito e sulla base di tale consenso, nella misura in cui non disponiamo di un'altra base giuridica e la richiediamo. Potete revocare il vostro consenso in qualsiasi momento, ma ciò non influirà sul trattamento dei dati già avvenuto. Potete inviarci una revoca via e-mail o per posta all'indirizzo indicato al punto 1.1.
- **stipula o esecuzione di un contratto** con il vostro datore di lavoro (contratto di affiliazione per la previdenza professionale),
- stipula o esecuzione di un contratto con voi o la vostra richiesta di farlo in anticipo (ad esempio, nel caso di contratti di finanziamento della proprietà di un'abitazione),
- **interesse prevalente** (ad esempio, per garantire la sicurezza delle informazioni o la protezione dei dati o l'esecuzione di compiti di interesse pubblico), nel qual caso potrete opporvi in determinate circostanze,
- **obbligo di legge** (ad esempio, nel caso di documenti o informazioni per i quali esiste un obbligo di conservazione a tempo determinato).

3 La protezione dei dati in particolare: Previdenza professionale della CP-EM

I dati personali dell'assicurato vengono raccolti nell'ambito del processo di iscrizione, in risposta a una corrispondente notifica di iscrizione da parte del datore di lavoro, al fine di includerlo come persona assicurata presso la CP-EM (di seguito "persona assicurata attiva"). Non appena ricevete una pensione da noi (ad es. rendita di vecchiaia, di invalidità, ecc.), siete un "beneficiario di rendita".

3.1 Dati personali trattati nel settore assicurativo

I dati personali che trattiamo nell'ambito della previdenza professionale comprendono in particolare:

- i vostri dati anagrafici (ad es. nome, indirizzo, dati di contatto, età, sesso, stato civile, data del matrimonio o del divorzio o della registrazione o dello scioglimento dell'unione domestica, numero d'assicurazione, se del caso dati di precedenti istituzioni di previdenza o di libero passaggio e, nell'ambito delle disposizioni di legge, il numero AVS),
- dati sullo stato di salute; questi dati vengono rilevati dalla relativa notifica di iscrizione del datore di lavoro, da informazioni supplementari della persona assicurata attiva o dalle sue risposte a domande sul rischio assicurato o da informazioni e dichiarazioni di terzi nell'ambito di un eventuale controllo approfondito dello stato di salute (in particolare medici, altri specialisti, esperti, precedenti istituti di previdenza, compagnie assicurative/casse sociali, ecc.)
- informazioni su terzi, nella misura in cui anch'essi sono interessati dal trattamento dei dati (ad esempio, parenti (figli) o beneficiari),
- dati sul rapporto di lavoro o sulla rispettiva persona di contatto (ad es. azienda, nome e indirizzo, funzione nell'azienda e in particolare dati salariali e grado di occupazione),
- dati relativi al contratto, ai casi e alle prestazioni che si verificano in relazione a un accordo di affiliazione possibile o effettivo o alla sua risoluzione, all'inclusione delle persone assicurate nella previdenza professionale e all'elaborazione del contratto. Ciò comprende anche, ad esempio, informazioni relative a casi di prestazioni (ad es. notifica del verificarsi del caso di prestazione, numero di richiesta, causa) o ad altre prestazioni (ad es. pagamento della prestazione d'uscita), nonché dati sulla salute (ad es. insorgenza di incapacità lavorativa o decesso),
- dati finanziari (ad esempio, reddito, acquisti di prestazioni professionali e pagamenti di prestazioni di fine rapporto, prestazioni di divorzio, prelievi anticipati e pensioni, dati finanziari di beneficiari quali coniugi superstiti/partner registrati e dati bancari).

Questi dati vengono rilevati dalla relativa notifica di iscrizione del datore di lavoro, da informazioni aggiuntive fornite dagli assicurati attivi o dalle loro risposte alle domande sul rischio assicurato, oppure informazioni e dettagli forniti da terzi nell'ambito di un eventuale controllo approfondito dello stato di salute (in particolare medici, altri specialisti, esperti, precedenti istituti di previdenza, compagnie assicurative/casse di previdenza, ecc.).

3.2 Scopo del trattamento dei dati personali nel settore assicurativo

Trattiamo i vostri dati personali per l'attuazione della previdenza professionale. Ciò include i seguenti scopi:

- conclusione ed elaborazione di un contratto di affiliazione con il vostro datore di lavoro,
- ammissione di persone assicurate e gestione di uno o più conti di capitale di previdenza per i quali elaboriamo, in particolare, informazioni su contributi, riscatti, averi di vecchiaia e versamenti,
- esame ed elaborazione dei casi di pensione (pensionamento, invalidità, decesso) e, se necessario, pagamento delle prestazioni.

4 La protezione dei dati in particolare: Gestione della proprietà da parte da CP-EM

Per garantire che le nostre proprietà siano gestite nel miglior modo possibile, utilizziamo unità di gestione adeguate. Tuttavia, rimaniamo responsabili dei vostri dati personali che vengono elaborati in questo processo. I seguenti dati personali sono tipicamente trattati da noi o da terzi nell'ambito di questo processo:

- dati del contratto: Stipuliamo contratti con gli inquilini e le altre parti interessate. Per amministrare e attuare correttamente questi contratti, raccogliamo informazioni quali nomi, indirizzi e dati di contatto.
- dati di comunicazione: Per comunicare efficacemente con gli inquilini e le altre parti interessate, è necessario raccogliere informazioni quali numeri di telefono e indirizzi e-mail. Ciò consente ai nostri gestori immobiliari di trasmettere informazioni importanti, elaborare richieste e rispondere a problemi o preoccupazioni.
- elaborazione dei pagamenti: la nostra società di gestione immobiliare è spesso responsabile della gestione dei pagamenti dell'affitto, delle bollette o di altre transazioni finanziarie. A tal fine, è necessario registrare informazioni rilevanti come i dati bancari o della carta di credito per elaborare i pagamenti.
- gestione della proprietà in senso stretto: per gestire efficacemente la nostra proprietà, è necessario raccogliere informazioni sugli inquilini e sugli altri utenti della proprietà. Si tratta di informazioni quali dati identificativi, informazioni contrattuali, dati relativi a riparazioni e manutenzione e dati assicurativi.
- conformità ai requisiti legali: Le nostre società di gestione immobiliare possono dover adempiere a obblighi di legge, ad esempio in relazione alle dichiarazioni fiscali, alle notifiche alle autorità o all'adempimento degli obblighi di rendicontazione. A tal fine possono essere richiesti dati personali specifici.

5 Protezione dei dati in particolare: visita del nostro sito web

Di norma, potete navigare sul nostro sito web senza dover fornire alcun dato personale.

5.1 Server Logfiles

Quando visitate il nostro sito web, i nostri server memorizzano temporaneamente ogni accesso in un file di log, i cosiddetti Server-Logfiles.

Ad esempio, vengono registrati l'indirizzo IP dell'utente, la data e l'ora della visita, il nome del file a cui si accede, lo stato dell'accesso (completato, parzialmente completato, non completato, ecc.), il browser web e il sistema operativo utilizzati, e altre informazioni simili utili in caso di attacchi ai nostri sistemi informatici.

Prima di salvare il vostro indirizzo IP, questo viene anonimizzato e non viene unito ad altri dati. Non viene effettuata un'analisi personalizzata e i vostri dati personali nei Logfiles del server non vengono collegati ad altri dati personali.

L'elaborazione di queste informazioni ci permette di visualizzare correttamente il nostro sito web e i suoi contenuti, di garantire il traffico dei dati, di ottimizzare il nostro sito web e i nostri contenuti, di garantire la stabilità e la sicurezza del nostro sito web e dei nostri sistemi a lungo termine, di consentire l'indagine, la difesa e il perseguimento di attacchi informatici, di spam e di altri atti illeciti in relazione al nostro sito web e ai nostri sistemi e di far valere le rivendicazioni a tale riguardo.

I vostri dati personali verranno cancellati non appena non saranno più necessari per il conseguimento dello scopo per cui sono stati raccolti. Nel caso di dati raccolti per la fornitura del nostro sito web, la cancellazione avviene al termine della sessione.

Per l'hosting del sito web possiamo avvalerci dei servizi di terzi, in Svizzera e all'estero, che eseguono i suddetti trattamenti per nostro conto. Attualmente il nostro sito web è ospitato esclusivamente da fornitori di hosting svizzeri su server situati in Svizzera.

5.2 Contatto

Sul nostro sito web avete la possibilità di contattarci via e-mail o per telefono. Se ci contattate via e-mail o telefono, raccoglieremo e memorizzeremo i dati personali (ad es. indirizzo e-mail, nome, numero di telefono, ecc.) che ci fornirete nel corso di questo contatto e li utilizzeremo per rispondere alla vostra richiesta.

I vostri dati saranno conservati da noi allo scopo di elaborare la vostra richiesta, gestirla e, in caso di domande successive, e non saranno trasmessi a terzi non autorizzati senza il vostro consenso. Naturalmente, questo vale anche per le richieste che ci inviate per posta.

In qualsiasi momento potete opporvi a questo trattamento dei dati. Inviare la vostra obiezione all'indirizzo e-mail indicato nella sezione 1.1 e il vostro reclamo sarà preso in carico. In tal caso, il vostro contatto non sarà più elaborato.

I vostri dati personali verranno cancellati non appena la vostra richiesta sarà stata evasa. Ciò avviene se, dalle circostanze, si può dedurre che la questione è stata chiarita definitivamente e la cancellazione non è in contrasto con gli obblighi di conservazione previsti dalla legge.

5.3 Cookies

Sul nostro sito web utilizziamo i cookie. I cookie sono piccoli file di testo che vengono inseriti e memorizzati sul dispositivo finale (computer portatile, tablet, smartphone, ecc.) con l'aiuto del browser. I cookie ci permettono di rendere il nostro sito web più facile da usare, efficace e di garantire a chi ci visita un'esperienza il più possibile piacevole. I cookie non causano alcun danno al dispositivo finale. Non possono eseguire programmi o contenere virus.

Utilizziamo solo cookie strettamente necessari, ossia limitati alle funzioni essenziali del sito web. Questi cookie vengono automaticamente cancellati quando si effettua il logout o si chiude il browser.

6 Terzi a cui comunichiamo e trasferiamo i dati personali

Se i vostri dati personali non vengono elaborati da noi, ma da elaboratori di ordini o altre parti responsabili, ci assicuriamo che i requisiti legali siano pienamente rispettati. I vostri dati personali saranno trasmessi a terzi solo se:

- è necessario per l'esecuzione della previdenza professionale o per la fornitura di altri servizi da parte nostra,
- è necessario per la stesura di un contratto con voi,
- la divulgazione è consentita sulla base di una ponderazione degli interessi,

- siamo obbligati per legge a trasmettere le informazioni, oppure
- abbiamo ricevuto il vostro consenso.

Nell'ambito delle nostre attività e per le finalità di cui sopra, comunichiamo i dati personali anche a terzi, nella misura in cui ciò sia consentito e opportuno, sia perché li elaborano per noi (elaborazione su ordine), sia perché vogliono utilizzarli per i propri scopi (divulgazione dei dati). Ciò riguarda in particolare (tutti di seguito denominati "**destinatari**"):

- datore di lavoro (società affiliata; tuttavia, non saranno divulgate informazioni sulla vostra salute, sugli averi pensionistici o sulle singole transazioni, come acquisti o prelievi anticipati);
- fornitori di servizi, inclusi i nostri responsabili per l'elaborazione e l'archiviazione dei vostri dati (come amministratori esterni, fornitori di servizi informatici), l'invio e la ricezione di e-mail, la fornitura e lo sviluppo di determinate funzioni relative alle nostre pagine web e la manutenzione e la sicurezza del nostro sito web;
- i nostri revisori;
- esperti della CP;
- medici di fiducia, esperti e altri fornitori di servizi;
- commissioni per la previdenza professionale e Fondo di garanzia LPP;
- consulenti nostri, come ad esempio avvocati;
- partner commerciali (ad esempio, broker e partner di distribuzione), partner logistici, agenzie di credito, partner di recupero crediti;
- autorità (autorità di vigilanza e fiscali);
- altri assicuratori sociali (ad es. AVS o altri fondi pensione);
- compagnie di assicurazione (ad esempio per la riassicurazione dei rischi);
- istituti bancari e fornitori di servizi di pagamento, uffici notarili per i prelievi anticipati in relazione alla legge sulla promozione della proprietà abitativa PPA;
- altri dipartimenti della CP-EM (ad esempio il dipartimento RH della CP-EM per invitare i beneficiari della pensione a eventi, in caso di decesso, ecc);
- agenzie ufficiali e tribunali.

I destinatari si trovano in parte in Svizzera, ma anche all'estero. In particolare, dovete aspettarvi che i vostri dati vengano trasferiti in altri Paesi europei e negli Stati Uniti, dove hanno sede alcuni dei fornitori di servizi informatici di cui ci avvaliamo.

Se, in via eccezionale, trasferissimo i dati in un Paese che non dispone di un adeguato livello legale di protezione dei dati (come gli Stati Uniti), richiederemo che il destinatario adotti misure adeguate per la protezione dei dati personali (ad esempio accettando le cosiddette clausole standard dell'UE, la cui versione attuale è disponibile qui, altre precauzioni o sulla base di motivi giustificativi).

7 Durata del trattamento dei dati

Elaboriamo i dati personali per tutto il tempo necessario all'adempimento dei nostri obblighi contrattuali o comunque per gli scopi perseguiti con l'elaborazione, ad esempio per la durata dell'intero rapporto commerciale (dall'avvio, all'elaborazione fino alla cessazione del contratto) e anche oltre, in conformità agli obblighi di conservazione e documentazione previsti dalla legge. In questo contesto, è possibile che i dati personali vengano conservati per il periodo di tempo in cui è possibile far valere i diritti nei nostri confronti e nella misura in cui siamo altrimenti obbligati per legge a farlo o gli interessi legittimi lo richiedono (ad esempio, per scopi di prova e documentazione). Non appena i vostri dati personali

non saranno più necessari per gli scopi sopra menzionati, verranno generalmente cancellati o resi anonimi.

8 Luogo di trattamento

In linea di principio, trattiamo i dati personali solo in Svizzera o in un paese dell'UE/SEE o in un altro paese con un livello adeguato di protezione dei dati.

9 Trasmissione dei dati personali all'estero

I dati personali vengono elaborati quasi esclusivamente in Svizzera. Fa eccezione la divulgazione di dati personali nell'ambito dell'erogazione di prestazioni in caso di richiesta di pensione di una persona assicurata presso di noi (pagamento di prestazioni assicurative a una persona assicurata residente all'estero), oppure se utilizziamo servizi informatici per i quali è inevitabile la trasmissione di dati personali all'estero.

Se trasferiamo i dati personali in un paese senza un livello adeguato di protezione dei dati, garantiamo la protezione di questi dati in modo adeguato. Un mezzo per garantire un'adeguata protezione dei dati è, ad esempio, la stipula di contratti di trasferimento dei dati con i destinatari dei vostri dati personali in paesi terzi che garantiscano il livello di protezione dei dati richiesto. Tra questi vi sono i contratti approvati, emessi o riconosciuti dalla Commissione europea e dal Commissario federale per la protezione dei dati e l'informazione, le cosiddette clausole contrattuali standard, disponibili qui. Si noti che tali accordi contrattuali possono compensare parzialmente una protezione legale più debole o mancante, ma non possono escludere completamente tutti i rischi (ad esempio, l'accesso governativo all'estero). In casi eccezionali, il trasferimento verso paesi privi di protezione adeguata può essere consentito anche in altri casi, ad esempio sulla base del consenso, in relazione a procedimenti legali all'estero o se il trasferimento è necessario per l'esecuzione di un contratto.

10 Sicurezza dei dati

Adottiamo misure di sicurezza tecniche e organizzative all'avanguardia per proteggere i vostri dati personali da accesso, manipolazione, perdita, distruzione o divulgazione da parte di persone non autorizzate.

Le nostre misure di sicurezza comprendono anche la crittografia e/o la pseudonimizzazione dei vostri dati personali. Le misure di sicurezza di natura organizzativa comprendono, ad esempio, direttive, accordi di riservatezza e controlli. Obblighiamo inoltre i nostri incaricati dell'elaborazione degli ordini ad adottare misure di sicurezza tecniche e organizzative adeguate.

Le nostre misure di sicurezza vengono continuamente migliorate da noi e da esperti esterni in linea con gli sviluppi tecnologici.

I nostri organi esecutivi e le società di servizi da noi incaricate sono tenuti a mantenere la riservatezza e a rispettare le disposizioni della legge sulla protezione dei dati. Inoltre, l'accesso ai vostri dati personali è consentito solo nella misura necessaria.

11 I vostri diritti

Avete il diritto di,

- richiedere informazioni sui vostri dati personali memorizzati da noi;
- far correggere i dati personali errati o incompleti;
- richiedere la cancellazione o l'anonimizzazione dei vostri dati personali se non sono (o non sono più) necessari per l'attuazione della previdenza professionale, la locazione di immobili residenziali e commerciali o per altri servizi da noi forniti;
- il diritto di richiedere la limitazione del trattamento dei vostri dati personali nella misura in cui il trattamento non sia (o non sia più) necessario per l'attuazione della previdenza professionale;
- ricevere determinati dati personali in un formato strutturato, comune e leggibile a dattilografia;
- revocare il consenso con effetto per il futuro, nella misura in cui il trattamento è basato sul consenso.

Si prega di notare che ci riserviamo il diritto di applicare le restrizioni previste dalla legge, ad esempio se siamo obbligati a conservare o elaborare determinati dati, se abbiamo un interesse prevalente a farlo (nella misura in cui siamo autorizzati a fare affidamento su questo) o se ne abbiamo bisogno per far valere i nostri diritti.

Si prega di notare che l'esercizio di questi diritti può entrare in conflitto con gli accordi contrattuali e può avere conseguenze come la risoluzione anticipata del contratto o conseguenze sui costi. Vi informeremo in anticipo se ciò non è già disciplinato contrattualmente.

Se ritenete che il trattamento dei vostri dati personali violi la legge sulla protezione dei dati o che i vostri diritti alla protezione dei dati siano stati violati in qualsiasi altro modo, potete anche presentare un reclamo all'autorità di vigilanza competente. In Svizzera si tratta dell'Incaricato federale della protezione dei dati e delle informazioni (IFPDT) (EDÖB; <https://www.edoeb.admin.ch/>).

L'esercizio dei vostri diritti ai sensi della legge sulla protezione dei dati richiede in genere che dimostrate chiaramente la vostra identità (ad esempio tramite una copia della vostra carta d'identità, qualora la vostra identità non sia altrimenti chiara o non possa essere verificata). Per far valere i vostri diritti, vi invitiamo a contattarci via e-mail all'indirizzo di posta elettronica indicato al punto 1.1.

12 Modifiche sulla presente dichiarazione relativa alla protezione dei dati

La presente dichiarazione relativa alla protezione dei dati può essere modificata nel tempo, in particolare se cambiamo il nostro trattamento dei dati o se diventano applicabili nuove disposizioni di legge. In generale, per il trattamento dei dati si applica la dichiarazione sulla protezione dei dati nella versione in vigore all'inizio del trattamento in questione.